Porównanie tłumaczeń Hebrajczyków 10:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i kapłana wielkiego nad domem Boga
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i wielkiego* Kapłana** nad domem Bożym,***[1)2)3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	i kapłana* wielkiego nad domem Boga, [4)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i kapłana wielkiego nad domem Boga
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	a także wielkiego Kapłana nad domem Bożym,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I *mając* wielkiego kapłana nad domem Bożym;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I kapłana wielkiego nad domem Bożym;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i Kapłana wielkiego nad domem Bożym,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Mając zaś kapłana wielkiego, który jest nad domem Bożym,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Oraz kapłana wielkiego nad domem Bożym,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mamy też wielkiego kapłana nad domem Bożym.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	On jest wielkim kapłanem nad domem Bożym.
PBP	Przekład literacki	Nowy Testament Popowskiego	i [skoro mamy] wielkiego kapłana w domu Boga,
PBW	Przekład literacki	Nowy Testament, Współczesny Przekład	jako najwyższy kapłan w domu Boga.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	(mając) też wielkiego kapłana nad domem Bożym -
TUB	Przekład	Біблія. Новий переклад УБТ	і великого архиєрея в Божім домі.

[1)] <x>650 7:4</x>
[2)] <x>650 2:17</x>; <x>650 4:14</x>; <x>650 7:26</x>
[3)] <x>650 3:6</x>
[4)] Jest to dopełnienie bliższe po "Mając" w w. 19.

	literacki	Рафаїла Турконяка	
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	oraz wielkiego Kapłana nad domem Boga
NTPZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej	Mamy również wielkiego kohena ponad domem Bożym.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i skoro mamy wielkiego kapłana nad domem Bożym,
PSZ	Przekład dynamiczny	Nowy Testament Słowo Życia	On jest najwyższym kapłanem domu Boga!